



Church of the LITTLE FLOWER

BULLETIN/BOLETIN

APRIL 4TH
EASTER SUNDAY

4 DE ABRIL
DOMINGO DE PASCUA



PASTOR

REV. MANUEL F. ALVAREZ

PAROCHIAL VICAR

REV. OMAR AYUBI

PRIESTS IN RESIDENCE

REV. JUAN ESCAMEZ
REV. STEPHEN SAAWUAN
REV. FIDELIS UKO

PERMANENT DEACONS

DEACON JORGE ALVAREZ
DEACON ROBERTO FLEITAS
DEACON MIGUEL PARLADE

Together, Worshipping the Lord, Forming Disciples, Serving in the Name of Jesus
Juntos, Adorando al Señor, Formando Discípulos, Sirviendo en Nombre de Jesús

MASS SCHEDULE

Monday - Friday

Time	Language
6:15 am	English
8:00 am	English — <i>Livestreamed</i>
5:30 pm	Español — <i>Livestreamed</i>

Saturday

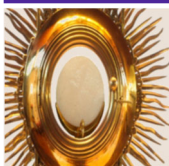
Time	Language
8:00 am	English — <i>Livestreamed</i>
5:00 pm	English Vigil

Sunday

Time	Language
7:30 am	English
9:00 am	English
10:30 am	English — <i>Livestreamed</i>
12:30 pm	Español — <i>Livestreamed</i>
5:30 pm	English

CONFESSIONS

Priests are available to hear Confessions every Saturday morning, from 8:30am to 10:00am. Penitents must be wearing a mask and maintain 6 feet social distancing while waiting in line.



ADORATION

The Blessed Sacrament is exposed on Saturdays from 8:30 am to 10:00 am inside the Church.



CHURCH OF THE LITTLE FLOWER - REILLY PARISH CENTER

Parish Office Hours

Monday - Friday
8:30 am - 4:30 pm

Address

2711 Indian Mound Trail
Coral Gables, FL 33134

Contact

(305) 446-9950
www.cotlf.org



OFFICE STAFF

Mrs. Irma Aguilar - Ext 314
Business Manager

Mrs. Maria Elena Chialastri - Ext 306
Administrative Assistant to the Pastor
Office Manager

Mr. Luis Cuza - Ext 308
Director of Music Ministries

Mr. Juan del Sol - Ext 311
Weddings Coordinator

Mr. Jorge Perez - Ext 318
Director of Advancement & Stewardship

Ms. Jessica Rodriguez - Ext 300
Receptionist
COTLF Charities Coordinator

Mr. Jorge Santibáñez - Ext 307
Director of Religious Education
Bulletin & Website Editor

Mrs. Annette Perez - Ext 302
Curator of Records
Virtus Training Coordinator

Mr. Rene Denis
Maintenance — Commodore Property Mgmt

Mrs. Nubia Vivas
Custodian



SAINT THERESA CATHOLIC SCHOOL

School Office Hours

Monday - Friday
7:15 am - 3:15 pm

Address

2701 Indian Mound Trail
Coral Gables, FL 33134

Contact

(305) 446-1738
www.stscg.org

Administered by the Carmelite Sisters of the Most Sacred Heart of LA - Sr. Rosalie, Principal

SACRED STEPS | SACRAMENTAL CELEBRATIONS AT COTLF



Welcome to the Catholic Church!
Congratulations to our Newly Baptized:



Congratulations and God's Blessings to those Joined in Holy Matrimony:



Rest in Peace. We Pray for those who have Entered Eternity:

- ◆ Haydee Gutierrez
- ◆ Marta Rosa Perez-Blanco

SACRAMENT OF BAPTISM

- Private on Saturdays or Group on Sundays at 2:00pm. Arrangements must be made with the Parish Office at least two (2) months in advance.
- Privados los sábados o en grupo los domingos a las 2:00 pm. Arreglos se deben hacer en la oficina por lo menos con dos (2) meses de anticipación.

SACRAMENT OF HOLY MATRIMONY

- Arrangements must be made with the Parish Office at least six (6) months in advance.
- Arreglos de bodas se deben hacer en la oficina por lo menos con seis (6) meses de anticipación.

ABCD CAMPAIGN UPDATE

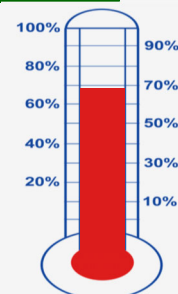
MARCH 25, 2021

ABCD UPDATE

Our Parish Goal:
\$336,500

Total Pledged:
\$233,712

Progress:
69.44%



The time is now. When our world is shaken by fear, anxiety or despair, the Church while not "of the world" must be "in the world" to witness God's love. By faith and baptism, we are incorporated into the Body of Christ: we are the Church. Uniting as Disciples in Faith and Missionaries of Hope, we can serve those most in need by bringing Christ to them wherever they are.

The Love of Christ urges on no matter what challenges may come our way. Together, as One in Faith, One in Hope and One in Charity, please open your hearts to those we serve through the ABCD and make a gift of hope today. Thank you and God bless you!

DID YOU KNOW?

VISIT WWW.ISUPPORTABCD.COM TO MAKE YOUR ABCD GIFT TODAY!

READINGS FOR THE WEEK OF MARCH 14, 2021

SUNDAY	ACTS 10:34A, 37-43; Ps 118:1-2, 16-17, 22-23; Col 3:1-4 JN 20:1-9 OR Mk 16:1-7 OR Lk 24:13-35
MONDAY	ACTS 2:14, 22-33; Ps 16:1-2A AND 5, 7-8, 9-10, 11; Mt 28:8-15
TUESDAY	ACTS 2:36-41; Ps 33:4-5, 18-19, 20 AND 22; JN 20:11-18
WEDNESDAY	ACTS 3:1-10; Ps 105:1-2, 3-4, 6-7, 8-9; Lk 24:13-35
THURSDAY	ACTS 3:11-26; Ps 8:2AB AND 5, 6-7, 8-9; Lk 24:35-48
FRIDAY	ACTS 4:1-12; Ps 118:1-2 AND 4, 22-24, 25-27A; JN 21:1-14
SATURDAY	ACTS 4:13-21; Ps 118:1 AND 14-15AB, 16-18, 19-21; Mk 16:9-15
SUNDAY	ACTS 4:32-35; Ps 118:2-4, 13-15, 22-24; 1 JN 5:1-6; JN 20:19-31

O God, who on this day, through your Only Begotten Son, have conquered death and unlocked for us the path to eternity grant we pray, that we who keep the solemnity of the Lord's Resurrection may, through the renewal brought by your Spirit, rise up in the light of life. Through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, God, for ever and ever. Amen.

WEEKLY MASS SCHEDULE & INTENTIONS

JOIN A VIRTUAL MINISTRY MEETING

Sunday, April 4th

Easter Sunday

7:30 am	For Our Newly Initiated Catechumens
9:00 am	Intentions of the Murdock Family
10:30 am	Missa Pro Populo - For All Members of the Parish Family
12:30 pm	+ Lucy Perez & Roger Oliva
5:30 pm	+ Celestina Linares

Monday, April 5th

Monday within the Octave of Easter

6:15 am	Intentions of the Murdock Family
8:00 am	+ Eileen I. Kelly
5:30 pm	Misa Comunitaria

Tuesday, April 6th

Tuesday within the Octave of Easter

6:15 am	Cachita Manrara
8:00 am	Intentions of the Murdock Family
5:30 pm	Misa Comunitaria

Wednesday, April 7th

Wednesday within the Octave of Easter

6:15 am	Intentions of the Murdock Family
8:00 am	+ Francisco H. Recio
5:30 pm	Misa Comunitaria

Thursday, April 8th

Thursday within the Octave of Easter

6:15 am	Intentions of the Murdock Family
8:00 am	+ Emma Gabriella Perez-Vicenti
5:30 pm	Misa Comunitaria

Friday, April 9th

Friday within the Octave of Easter

6:15 am	Intentions of the Murdock Family
8:00 am	For the Benefactors of Our Parish
5:30 pm	Misa Comunitaria

Saturday, April 10th

Saturday within the Octave of Easter

8:00 am	Intentions of the Murdock Family
5:00 pm Vigil	+ Cristina Maria Parlade

Sunday, April 11th

II Sunday of Easter / Sunday of Divine Mercy

7:30 am	Santibáñez Family Intentions
9:00 am	Intentions of the Murdock Family
10:30 am	Missa Pro Populo - For All Members of the Parish Family
12:30 pm	+ Sergio Alberto de Paz
5:30 pm	+ Maria & Tony Gonzalez

DAILY, MONDAY – FRIDAY

8:30 am English Rosary led by the KoC and Emmaus Men
Zoom Meeting ID: 878-6322-4740

8:15 pm Evening Rosary with Music and Reflections
Rosario con Música y Reflexiones
Mondays in English, Martes-Viernes en Español
Contact: Marifer Ordoñez, mfordonez@earthlink.net

MONDAY / LUNES

10:00 am "Seekers" Bible Study Group
Contact: Mercy Gonzalez, drmom92@gmail.com

7:00 pm Adult Bible Study Group
Contact: Julie Otero, JOtero@vistacolor.com

7:30 pm Emaus de Hombres
Contacto: Andres Hernandez, hernandezandres@hotmail.com

8:15 pm Family Rosary
Contact: Maria Lavina, mayoya23@aol.com

TUESDAY / MARTES

7:00 pm Legion of Mary – English
Contact: Maria Lopez, 786-247-3872

WEDNESDAY / MIERCOLES

7:30 pm Oración de Intercesión / Grupo Carismático
Contacto: Maria Arrabal, uria.bernardo1996@att.net

Women's Emmaus Group / Emaús de Mujeres
2nd Wednesday in English, 4to Miércoles en Español
Contact: Marifer Ordoñez, mfordonez@earthlink.net

THURSDAY / JUEVES

7:30pm Men's English Emmaus
Contact: contact@littlefloweremmaus.org

FRIDAY / VIERNES

7:00 pm Grupo Carismático: Corazón de Jesus
Contacto: Daisy Muik, dmuik48@yahoo.com

8:00 pm English Marriage Covenant Group
Contact: Janetsy Christensen, JanetsyC@bellsouth.net

SATURDAY / SÁBADO

Reunión de Convenio Matrimonial (Español)
3er Sábado de cada mes
Contacto: Marifer Ordoñez, mfordonez@earthlink.net



FROM THE PASTOR'S DESK DEL ESCRITORIO DEL PÁRROCO

MY DEAR PARISH FAMILY:

Happy Easter! You have no idea how happy your parish priests are to welcome you home to celebrate the Resurrection of our Lord after spending it apart last year. May our church shake with joy this day as our Alleluia's are sung with even greater fervor. We were quiet last year but today, let the whole world know that as St. John Paul II would tell us repeatedly: "We ARE an Easter people and Alleluia is our song!"

This morning our joy is the joy of Mary Magdalene who went to the tomb early in the morning with her heart burdened with grief only to find the tomb empty, and suddenly her grief turns to joy when she discovers that the Lord is risen indeed!

This morning our joy is the joy of the apostles who woke up with great fear hiding in the Upper Room only to hear the joyous news of Mary Magdalene that the tomb was empty. Peter and John run to the tomb. Yet it wasn't until Jesus appears to all of them in that cenacle that all their fears turn into overwhelming peace upon seeing the Master alive!

This morning our joy is the joy of the Emmaus disciples who are downcast and encounter a pilgrim on their way home. This pilgrim sets their hearts on fire as he explains the Scriptures to them, and later on that evening this pilgrim breaks bread for them and they see that it was the Risen Jesus walking with them all along. The two disciples run back to Jerusalem to tell the others. The news of the Resurrection cannot be contained! It must be shared!

Yes, ours is an Easter joy! Ours is a joy that the world cannot take from us because it was given to us by the Father himself who raised his only Son from the grave. The preface of today's Mass echoes what the Church experiences during the Easter season: "Therefore, overcome with paschal joy, every land, every people exults in your praise [O Lord]..."

We gather this Easter Sunday to share this joy together. We share in the Good News of the Resurrection, and we rejoice in something that we probably took for granted until last year: that we get to gather here in our beloved church to celebrate Easter.

Pope Emeritus Benedict XVI began his last Easter homily as Pope by saying: "Easter is the feast of the new creation. Jesus is risen and dies no more. He has opened the door to a new life, one that no longer knows illness and death." As we start to see light at the end of the great darkness of this pandemic, we realize that the light of Christ has been with us all along. This light calls us to something new. This light calls us to cast off the despair of this past year. The light of the Risen Christ indeed calls us to live in the splendid joy of the Resurrection and more importantly, to share that joy with the entire world!

May you and your families have a blessed Easter!

MI QUERIDA FAMILIA PARROQUIAL:

¡Feliz Pascua! No tienen idea de lo felices que están los sacerdotes de su parroquia al darles la bienvenida a casa para celebrar la resurrección de nuestro Señor después de pasarla separada el año pasado. Que nuestra iglesia vibre de alegría este día mientras nuestras Aleluyas son cantadas con incluso un fervor mayor. Estuvimos callados el año pasado, pero hoy le hicimos saber al mundo entero que como nos diría San Juan Pablo II en repetidas ocasiones: "¡Somos un pueblo de Pascua y Aleluya es nuestra canción!".

¡Esta mañana nuestra alegría es la alegría de María Magdalena que fue a la tumba temprano en la mañana con su corazón cargado de dolor sólo para encontrar la tumba vacía, y de repente su dolor se convierte en alegría cuando descubre que el Señor de hecho ha resucitado!

Esta mañana nuestra alegría es la alegría de los apóstoles que se despertaron con gran temor escondidos en el Cenáculo sólo para escuchar la noticia alegre de María Magdalena de que la tumba estaba vacía. Pedro y Juan corren a la tumba. ¡Sin embargo, no fue hasta que Jesús se les aparece a todos en ese Cenáculo que todos sus temores se convierten en paz abrumadora al ver al Maestro vivo!

Esta mañana nuestra alegría es la alegría de los discípulos de Emaús que están deprimidos y se encuentran con un peregrino de camino a casa. Este peregrino les prende fuego a sus corazones mientras les explica las Escrituras, y más tarde esa noche este peregrino parte el pan y ven que fue Jesús resucitado caminando con ellos todo el tiempo. Los dos discípulos regresan a Jerusalén para decírselo a los demás. ¡La noticia de la Resurrección no puede ser contenida! ¡Debe ser compartida!

¡Sí, la nuestra es una alegría pascual! La nuestra es una alegría que el mundo no puede quitarnos porque nos lo dio el Padre mismo, quien levantó a su único Hijo de la tumba. El prefacio de la misa de hoy hace eco de lo que la Iglesia experimenta durante el período de Pascua: "Por lo tanto, salvados por la alegría pascual, cada tierra, cada pueblo exulta en tu alabanza [Oh Señor]..."

Nos reunimos este Domingo de Pascua para compartir esta alegría juntos. Compartimos la Buena Nueva de la Resurrección, y nos regocijamos en algo que probablemente dimos por sentado hasta el año pasado: que llegamos a reunirnos aquí en nuestra querida iglesia para celebrar la Pascua.

El Papa emérito Benedicto XVI comenzó su última homilía pascual como Papa diciendo: "La Pascua es la fiesta de la nueva creación. Jesús ha resucitado y ya no muere más. Ha abierto la puerta a una vida nueva, una que no conoce la enfermedad y la muerte." Al comenzar a ver la luz al final de la gran oscuridad de esta pandemia, nos damos cuenta de que la luz de Cristo ha estado con nosotros todo el tiempo. Esta luz nos llama a algo nuevo. Esta luz nos llama a deshacernos de la desesperación del año pasado. La luz del Cristo Resucitado nos llama a vivir en la alegría espléndida de la Resurrección y, lo que es más importante, a compartir esa alegría con todo el mundo.

**¡Que ustedes y sus familias
tengan una Pascua bendita!**

Music for Sunday 10:30am Mass

Musica para la Misa Dominical 12:30pm

PROCESSIONAL: JESUS CHRIST IS RISEN TODAY

EASTER HYMN

Jesus Christ is ris'n today, Alleluia!
Our triumphant holy day, Alleluia!
Who did once upon the cross, Alleluia!
Suffer to redeem our loss. Alleluia!

Hymns of praise then let us sing, Alleluia!
Unto Christ, our heav'nly King, Alleluia!
Who endured the cross and grave, Alleluia!
Sinners to redeem and save. Alleluia!

But the pains which he endured, Alleluia!
Our salvation have procured; Alleluia!
Now above the sky he's King, Alleluia!
Where the angels ever sing. Alleluia!

Text: St. 1, Surrexit Christus hodie, Latin, 14th C.; para. in Lyra Davidica, 1708, alt.; st. 2, 3, The Compleat Psalmodist, c.1750, alt.; st. 4, Charles Wesley, 1707-1788, alt.

OFFERTORY: ALLELUIA No. 1

DONALD FISHEL

*Alleluia, alleluia, give thanks to the risen Lord.
Alleluia, alleluia, give praise to his Name.*

Jesus is Lord of all the earth. He is the King of creation.

Spread the good news o'er all the earth: Jesus has died and has risen.

We have been crucified with Christ. Now we shall live for ever.

God has proclaimed his gracious gift: Life eternal for all who believe.

Come, let us praise the living God, Joyfully sing to our Savior.

Text: Donald Fishel, b.1950, © 1973, Word of God Music

COMMUNION SONG: WORTHY IS THE LAMB

RICKY MANALO, CSP

*Worthy is the Lamb that was slain to receive honor and glory.
Worthy are the ones who believe to receive the goodness of God.*

1. Worthy are you, O Paschal Lamb.
Wisdom and strength belong now to you.
You laid down your life and died upon the cross:
we've become a people of hope.
2. Worthy are you, O Bread of Life. Salvation and joy belong now to us.
By conquering death and rising to new life,
we've become a people of praise.
3. Worthy are you, O Risen Christ.
Wonders and signs, revealing your might.
Your power and glory shine upon our lives:
we've become your light for the world.

Text: Based on Revelation 5:9-14. Text and music © 1997, Ricky Manalo, CSP. Published by Spirit & Song®, a division of OCP. All rights reserved.

RECESSIONAL: SING WITH ALL THE SAINTS IN GLORY

HYMN TO JOY

Sing with all the saints in glory, Sing the resurrection song!
Death and sorrow, earth's dark story, To the former days belong.
All around the clouds are breaking,
Soon the storms of time shall cease;
In God's likeness, we awaken, Knowing everlasting peace.

O what glory, far exceeding All that eye has yet perceived!
Holiest hearts, for ages pleading, Never that full joy conceived.
God has promised, Christ prepares it,
There on high our welcome waits.
Ev'ry humble spirit shares it; Christ has passed the eternal gates.

Text: 1 Corinthians 15:20; William J. Irons, 1812-1883, alt.; tr. by Alberto Meruvia, b. 1919, © 2010, GIA Publications, Inc.

CANTO DE ENTRADA: JESÚS RESUCITÓ, ALELUYA

CARLOS ROSAS

Canemos con alegría al Señor nuestro Dios,
quien hizo el cielo, el mar, las estrellas también.
Canemos con alegría, alegría de vivir.
Jesús resucitó. A la muerte venció.

*¡Aleluya al Señor! ¡Aleluya! ¡Aleluya al Señor!
¡Aleluya al Señor! ¡Aleluya! ¡Aleluya al Señor!*

Jesús con su gran poder de la muerte surgió
con gloria y majestad al cielo se elevó,
vivamos con alegría en el amor de Dios,
compartiendo con todos esta resurrección.

© 1977, Carlos Rosas. Obra publicada por OCP. Derechos reservados.

CANTO DE OFERTORIO: LA FIESTA DEL SEÑOR

CARMELO ERDOZÁIN

*Aleluya, aleluya, es la fiesta del Señor.
Aleluya, aleluya, el Señor resucitó.*

1. Ya no hay miedo, ya no hay muerte; ya no hay penas que llorar;
porque Cristo sigue vivo, la esperanza abierta está.
2. Cuando un hombre a tu lado ya no sabe caminar,
no le dejes de la mano, dale tu felicidad.
3. Cuando alguien te pregunte dónde está la libertad
que en tus obras él descubra que Jesús es quien la da.

© 1979, Carmelo Erdozain. Derechos reservados. Administradora exclusiva en todas las naciones de lengua inglesa: OCP.

CANTO DE COMUNION: FELICIDAD

EDUARDO DE ZAYAS, SJ

*Felicidad de vivir en tu casa y de alabarte por toda la vida.
Felicidad de vivir en tu casa y de alabarte por toda la vida.*

1. Qué bueno es estar en tu casa, (Aleluya)
Padre mío y Dios mío. (Aleluya)
Cuánto anhela mi alma (Aleluya)
y qué ardiente desea (Aleluya)
habitar en tu templo. (Aleluya)
Todo me alegra en ti, Señor.
2. Su nido hallan todas las aves (Aleluya)
donde poner polluelos, (Aleluya)
también las golondrinas (Aleluya)
yo encontré en tus altares, (Aleluya)
el lugar de mi dicha. (Aleluya)
Yo te he encontrado a ti, mi Dios.
3. Dichoso el hombre que en ti pone (Aleluya)
toda su fortaleza (Aleluya)
y que con pasión quiere (Aleluya)
caminar por sendas (Aleluya)
yendo por los desiertos, (Aleluya)
lluvias y fresco siempre hallará.

© 1965, Eduardo de Zayas, SJ. Obra publicada por OCP. Derechos reservados.

CANTO DE SALIDA: RESUCITÓ

KIKO ARGÜELLO

*Resucitó, resucitó, resucitó, aleluya.
Aleluya, aleluya, aleluya, resucitó.*

1. La muerte ¿dónde está la muerte?
¿Dónde está mi muerte? ¿Dónde su victoria?
2. Gracias sean dadas al Padre
que nos pasó a su reino donde se vive de amor.

Spanish text by Kiko Argüello. English tr., OCP. Text and music © 1972, 1988, Francisco (Kiko) Argüello. All rights reserved. Exclusive agent in US, Canada and Mexico: OCP.

Reprinted with permission under ONE LICENSE #A-736156. All rights reserved.

To find lyrics for all other Parish Sunday Masses, please visit www.cotlf.org/mass or scan the QR code.



READINGS / LECTURAS

Reading I

Acts 10:34a, 37-43

Primera Lectura

Hch 10, 34a. 37-43

Peter proceeded to speak and said: "You know what has happened all over Judea, beginning in Galilee after the baptism that John preached, how God anointed Jesus of Nazareth with the Holy Spirit and power. He went about doing good and healing all those oppressed by the devil, for God was with him. We are witnesses of all that he did both in the country of the Jews and in Jerusalem. They put him to death by hanging him on a tree. This man God raised on the third day and granted that he be visible, not to all the people, but to us, the witnesses chosen by God in advance, who ate and drank with him after he rose from the dead. He commissioned us to preach to the people and testify that he is the one appointed by God as judge of the living and the dead. To him all the prophets bear witness, that everyone who believes in him will receive forgiveness of sins through his name."

En aquellos días, Pedro tomó la palabra y dijo: "Ya saben ustedes lo sucedido en toda Judea, que tuvo principio en Galilea, después del bautismo predicado por Juan: cómo Dios ungió con el poder del Espíritu Santo a Jesús de Nazaret, y cómo éste pasó haciendo el bien, sanando a todos los oprimidos por el diablo, porque Dios estaba con él. Nosotros somos testigos de cuanto él hizo en Judea y en Jerusalén. Lo mataron colgándolo de la cruz, pero Dios lo resucitó al tercer día y concedió verlo, no a todo el pueblo, sino únicamente a los testigos que él, de antemano, había escogido: a nosotros, que hemos comido y bebido con él después de que resucitó de entre los muertos. Él nos mandó predicar al pueblo y dar testimonio de que Dios lo ha constituido juez de vivos y muertos. El testimonio de los profetas es unánime: que cuantos creen en él reciben, por su medio, el perdón de los pecados".

Responsorial Psalm

PS 118:1-2, 16-17, 22-23

Salmo Responsorial

Salmo 117, 1-2. 16ab-17. 22-23

**R./ This is the day the Lord has made;
let us rejoice and be glad.**

R. Éste es el día del triunfo del Señor. Aleluya.

Give thanks to the LORD, for he is good,
for his mercy endures forever.
Let the house of Israel say, "His mercy endures forever."

Te damos gracias, Señor, porque eres bueno,
porque tu misericordia es eterna.
Diga la casa de Israel: "Su misericordia es eterna".

"The right hand of the LORD has struck with power;
the right hand of the LORD is exalted.
I shall not die, but live, and declare the works of the LORD."

La diestra del Señor es poderosa,
la diestra del Señor es nuestro orgullo.
No moriré, continuaré viviendo
para contar lo que el Señor ha hecho.

The stone which the builders rejected
has become the cornerstone.
By the LORD has this been done; it is wonderful in our eyes.

La piedra que desecharon los constructores
es ahora la piedra angular.
Esto es obra de la mano del Señor, es un milagro patente.

Reading II

Col 3:1-4

Segunda Lectura

Col 3, 1-4

Brothers and sisters: If then you were raised with Christ, seek what is above, where Christ is seated at the right hand of God. Think of what is above, not of what is on earth. For you have died, and your life is hidden with Christ in God. When Christ your life appears, then you too will appear with him in glory.

Hermanos: Puesto que han resucitado con Cristo, busquen los bienes de arriba, donde está Cristo, sentado a la derecha de Dios. Pongan todo el corazón en los bienes del cielo, no en los de la tierra, porque han muerto y su vida está escondida con Cristo en Dios. Cuando se manifieste Cristo, vida de ustedes, entonces también ustedes se manifestarán gloriosos, juntamente con él.

Gospel

Jn 20:1-9

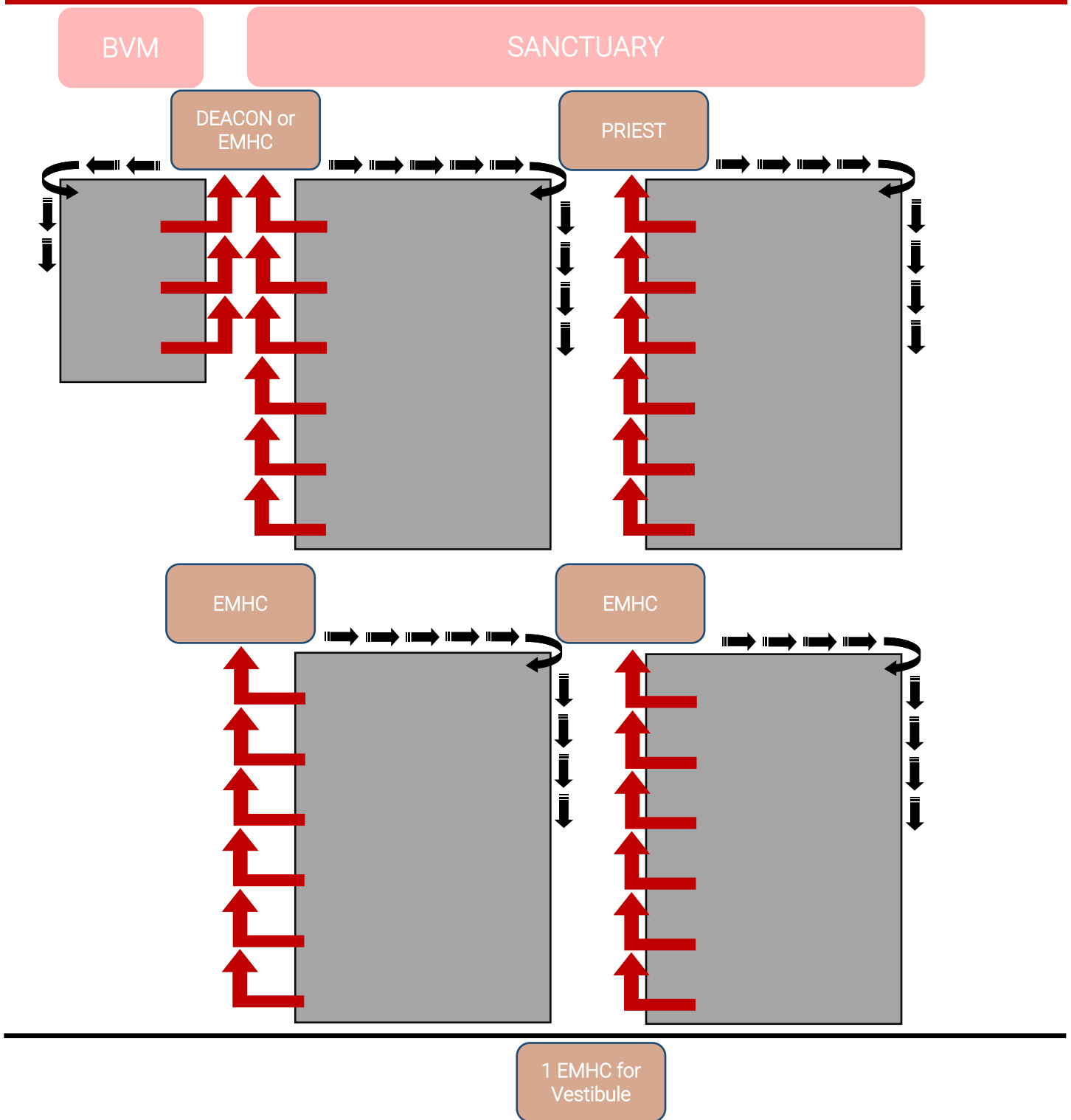
Evangelio

Jn 20, 1-9

On the first day of the week, Mary of Magdala came to the tomb early in the morning, while it was still dark, and saw the stone removed from the tomb. So she ran and went to Simon Peter and to the other disciple whom Jesus loved, and told them, "They have taken the Lord from the tomb, and we don't know where they put him." So Peter and the other disciple went out and came to the tomb. They both ran, but the other disciple ran faster than Peter and arrived at the tomb first; he bent down and saw the burial cloths there, but did not go in. When Simon Peter arrived after him, he went into the tomb and saw the burial cloths there, and the cloth that had covered his head, not with the burial cloths but rolled up in a separate place. Then the other disciple also went in, the one who had arrived at the tomb first, and he saw and believed. For they did not yet understand the Scripture that he had to rise from the dead.

El primer día después del sábado, estando todavía oscuro, fue María Magdalena al sepulcro y vio removida la piedra que lo cerraba. Echó a correr, llegó a la casa donde estaban Simón Pedro y el otro discípulo, a quien Jesús amaba, y les dijo: "Se han llevado del sepulcro al Señor y no sabemos dónde lo habrán puesto". Salieron Pedro y el otro discípulo camino del sepulcro. Los dos iban corriendo juntos, pero el otro discípulo corrió más aprisa que Pedro y llegó primero al sepulcro, e inclinándose, miró los lienzos puestos en el suelo, pero no entró. En eso llegó también Simón Pedro, que lo venía siguiendo, y entró en el sepulcro. Contempló los lienzos puestos en el suelo y el sudario, que había estado sobre la cabeza de Jesús, puesto no con los lienzos en el suelo, sino doblado en sitio aparte. Entonces entró también el otro discípulo, el que había llegado primero al sepulcro, y vio y creyó, porque hasta entonces no habían entendido las Escrituras, según las cuales Jesús debía resucitar de entre los muertos.

COMMUNION STATIONS



If you are seated in the **BALCONY**:

Please remain upstairs. EMHCs will come upstairs to distribute Communion.

If you are seated in overflow at **COMBER HALL**:

Please remain in the Hall. Two EMHCs will go to CH to distribute Communion.



VBS to return in the Summer of 2022

Though we had hoped to bring back VBS this summer, the decision has been made to postpone its return to the summer of 2022. With the continued uncertainty over what the summer months may look like here on campus and in order for the school to make all necessary preparations in the cafeteria and classrooms for next school year, VBS will **NOT** be held this year. We know this is disappointing to many, including our staff, but we want to ensure a safe and successful return of our most dynamic youth ministry event of the year. We are hopeful that we can bring it back at full capacity, with no restrictions, next year!



COTLF HOMELESS MINISTRY

The next monthly service day will take place next weekend, Sunday, April 11th.

Cooked food and drinks are collected behind Comber Hall at 2:30pm on the second Sunday of every month, to be delivered to the Miami Rescue Mission. All donations are welcomed.

For more information about our homeless ministry, please contact Joe Lluhi at lluhi@gmail.com

PARISH REGISTRATION BENEFITS

Registering in the your parish is an important first step to becoming an active member in the local church community. Registration brings with it tangible benefits that can help a person become more fully engaged in the local church, such as demonstrating active parish involvement and tracking you financial commitments and donations. Parishioner registration is especially important for those who are asked to be godparents or sponsors and for families seeking admission to Catholic schools!

If you are not yet registered with us, you can do so quickly and easily by visiting:

www.cotlf.org/register

ParishSOFT®
Connecting People and the Church

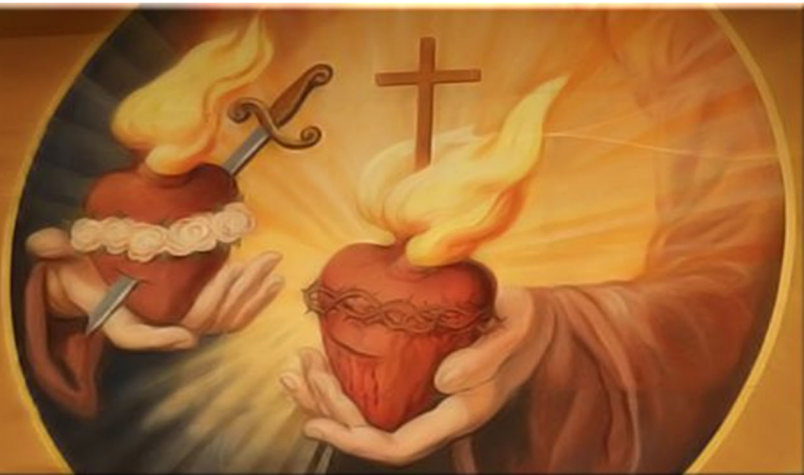


Eucharistic Cenacle Friday, April 30

7:30pm Rosary
8:00pm Holy Mass

Cenaculo Eucaristico Viernes, 30 de abril

7:30pm Rosario
8:00pm Santa Misa





Something New is Coming Soon!

March 27th marked the anniversary of our first "COTLF LiveChat."

These engaging and highly entertaining weekly virtual chats helped us remain connected as a parish throughout the early days and weeks of the Pandemic shutdown.

Though the LiveChats aren't returning in the same format, stay tuned for a special announcement as we soon roll out something new and exciting as part of our Parish Evangelization efforts.



El próximo domingo, 11 de abril,
- Domingo de la Divina Misericordia -
el Diacono Rafael de los Reyes tendrá una
Hora Santa a las 3 de la tarde,
Hora de Misericordia, aquí en la iglesia
con una reliquia de Santa Faustina.

Deacon Rafael de los Reyes will be
hosting a special Divine Mercy Holy Hour
in Spanish next Sunday, April 11th
- Divine Mercy Sunday -
at 3:00pm here in the church
with a relic of Saint Faustina.

Donating to COTLF Just Got Easier ... Again!

You can now quickly and easily make your gifts to the parish via Venmo!

Find us at the handle @COTLF

or scan the QR Code to go directly to our Venmo profile.



venmo

COTLF PARISH PRAYER LIST

- | | | | |
|---------------------|-----------------------|-------------------------|-----------------------|
| ♦ Mercy Acosta | ♦ Elena Garcia | ♦ Daniel Martin | ♦ Karolina Cabrera |
| ♦ Alex Artiga | ♦ Armelio Gomez | ♦ Yolanda Martos | Rivera |
| ♦ Pat Ayala | ♦ Denis Gonzalez | ♦ Rene Monteagudo | ♦ Eddy Sanchez |
| ♦ Humberto Báculo | ♦ Christine Grenet | ♦ Ann Munley | ♦ Robert Sanchez |
| ♦ Jayden C. | ♦ Lidia Guallar | ♦ Bob Needham | ♦ Frances Shaheen |
| ♦ Juan Carbonell | ♦ Hugo & Maria | ♦ The Paniagua Family | ♦ Sean Stockhausen |
| ♦ Maria de Cardenas | Guilarte | ♦ Rosa Pelaez | ♦ Jose "Ricky" Suarez |
| ♦ Dean Carr | ♦ Alexandra Herrera | ♦ Osvaldo Perez | ♦ Francis Sweeney |
| ♦ Otto Crombet | ♦ Ana Isabel Herrera | ♦ Ryker Urbane Phelps | ♦ Marisol Tapia |
| ♦ Jonathan Peter | ♦ Gloria L.V. Keigans | ♦ Porfirio Ponce | ♦ Raul Tejero |
| Domash | ♦ Elizabeth Kiss | ♦ Lee Ramirez | ♦ Jennifer & Kaylin |
| ♦ Elena Dominguez | ♦ Alex Lacca | ♦ Robert G Ramirez, Sr. | Yudice |
| ♦ Barbara Fernandez | ♦ Marlene Llamas | ♦ Milay Ferriol Remy | |
| ♦ Carlos Fernandez | ♦ Gustavo Lobo | ♦ Augustus Riley | |
| ♦ Gisela Figueredo | ♦ Michele Luciano | ♦ Aristides & Alejandro | |
| ♦ Jose Raul Fox | ♦ Crystal Martin | Rivera | |

To add or remove the name of a parishioner, relative, or friend to our Parish Prayer List please contact the Parish Office or submit your Prayer Request via the Parish App.

Prayer requests for the deceased will not appear here, but will be placed in the prayer basket of the Saint Joseph Adoration Chapel.

We Want Your Business To Grow
What We Can Offer
You and Your Business:

- Many ad size options to meet your budget in color or black and white
- One-on-one customer service to help build and design your ad
- The ability to change your ad up to 12 times per year

J.S. Paluch Company 1.800.432.3240



Consider Remembering
Your Parish in Your Will.
For further information,
please call the Parish Office.

Life Matters



For more information go to www.usccb.org/respectlife

Please Patronize

The Sponsors Who Appear On This Bulletin. It Is Through
Their Support That This Bulletin Is Made Possible.
Business Owners Interested In Advertising Please Call



J.S. Paluch
1-800-432-3240

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance
- ✓ Police
- ✓ Fire
- ✓ Friends/Family

Solutions as Low as **\$19.95** a month

FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts

CALL NOW! 800.809.3352

MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

"I have peace of mind... Mom remains independent."

This Button SAVES Lives!
As Shown GPS,
Lowest Price Guaranteed!

DO YOU HAVE SALES EXPERIENCE? ARE YOU WELL NETWORKED IN THE LOCAL COMMUNITY?

J.S. PALUCH COMPANY
NATIONAL PUBLISHER OF CHURCH BULLETINS

- Full Time Positions Available with Excellent Earning Potential!
- Medical Benefits, 401K, Life & AD&D Insurance Available
- Excellent Commission Compensation Program

Interested? Call Kay Leane 1.800.621.5197 x2823
or Email Resume to RECRUITING@JSPALUCH.COM
www.jspaluch.com

EARN MONEY!
DO GOOD! MAKE A POSITIVE IMPACT!

catholicmatch®
Florida



CatholicMatch.com/myFL

Gran Paris

Bakery Catering Wholesale

The Specialty Shop

3026 N.W. 7 St., Miami, FL 33125 www.Granparisbakery.com Phones: 305 643-4281/82/84



Sandra Velez Candelario, PhD
Consultant/Advisor

FAMILY ORGANIZATIONAL PSYCHOLOGY®

Building a Productive and Functional Family

786-612-6947

3081 Salzedo Street Suite #202
Coral Gables, FL

www.familyorganizationalpsychology.org

**Grow Your Business,
Advertise Here.**
Support Your Church & Bulletin.
Free professional ad design & my help!
email: sales@jspaluch.com



www.jspaluch.com

For Information ... Call

800.432.3240

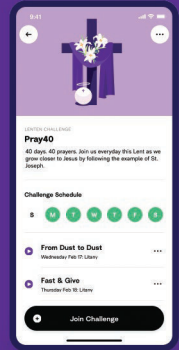
Hallow

The #1 Catholic Prayer & Meditation App

**Join the #Pray40
Challenge**



Download Hallow from
the App Store on your phone.



Catholic Cemeteries
of the Archdiocese of Miami

Our Lady of Mercy

(305) 592-0521

11411 N.W. 25th Street

Miami • FL 33172

www.catholiccemeteriesmiami.org

miami implant perio

Specialists in
Dental Implants
& Gum-Related Issues

Beatriz E. Terry D.D.S., M.S.

Diplomate, American Board of Periodontology

6361 Sunset Drive | Miami, FL 33143

305-275-1212

www.miamiimplantperio.com



**Get this
weekly bulletin
delivered by
email - for FREE!**



Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



Protecting **Seniors**
Nationwide

Medical Alert System



\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608



Dental Extractions
Wisdom Teeth
Implants

555 Biltmore Way
Suite 106

Coral Gables, Florida 33134

Phone: 305-648-3717



JUAN C. PORTUONDO, D.D.S.
Diplomate American Board of Oral
and Maxillofacial Surgery

WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?

GREAT COVERAGE - 97% of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.

GREAT VALUE - 70% of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.

Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin

Call us at **1-800-432-3240**
Email: sales@jspaluch.com

**Catholic Cruises and Tours and The Apostleship
of the Sea of the United States of America**
Take your FAITH ON A JOURNEY.

Call us today at 860-399-1785 or email
eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com

See
Your Ad
in **COLOR**

Call J.S. Paluch Today!
1.800.432.3240



Cremation space, urn liner, and cemetery service from
\$950.00

Ground lots, Mausoleums, and Niches available at Flagler Memorial Park

5301 West Flagler Street, Miami, FL 33134

305.446.7626

UNIVERSITY DENTAL GROUP FAMILY DENTISTRY

RICHARD D. MORALES, D.M.D., F.A.G.D.

1430 S. Dixie Highway, Suite 312
Coral Gables, FL 33146

(305) 661-8240

www.universitydentalgrouponline.com
Little Flower Parishioner Since '96



Helping people live healthier lives.

Medicare • Life Insurance
Short Term Health Care
(Year-round)

Group Health Insurance

Raul Cairo

Licensed Sales Representative

305.934.9827

cairor915@gmail.com



Miguel A. Núñez, M.D. Primary Care Provider, General Practice

Georgetown University School of Medicine (1991)

Ph: (305) 442-0633

2645 SW 37th Ave., Suite 603

office@drmiguelnunez.com

DOCTORS HEALTH CARE PLANS,
PREFERRED, MEDICA,
SIMPLY, UNITED, CIGNA AND MORE.

Please Cut Out This "Thank You Ad"
and Present It The Next Time You
Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in
our church bulletin.
I am patronizing your business
because of it!

SOUTH MIAMI dermatology

Georgette Rodríguez-Vázquez, MD

Diplomate American Board of Dermatology

Dr.G@southmiamidermatology.com

T: 305.667.5480 | 6351 Sw 72nd Street, Suite 200

F: 305.667.5482 | Miami, FL 33143

www.southmiamidermatology.com



Mario A. Sabatés, M.D.

Diplomate, American Board of Ophthalmology
Specialist in Corneal and Refractive Surgery
1385 Coral Way, 3rd Floor. Miami, Florida 33145

Tel: 305.854.3307

Fax: 305.854.3130

THE LAW OFFICE OF
MATTHEW E. LADD
CORAL GABLES



CRIMINAL AND INJURY LAW

Practicing
since 2003

MATTHEW E. LADD

FEDERAL AND STATE
CRIMINAL & CIVIL LITIGATOR

305-665-3978

4649 Ponce de Leon Blvd., Suite 301
Coral Gables, FL 33146

24-Hour Bail Bond Line

305.984.4649

MatLadd@MLLawMiami.com
www.MLLawMiami.com

Little Flower Parishioner



A WORK OF LOVE
OUR MISSION: TO CURE
"THE NEW STANDARD."

Directed by
DR. PEDRO A. SERRANO-OJEDA
Diplomat of the American Board of Radiology



Caribbean Radiation Oncology Center

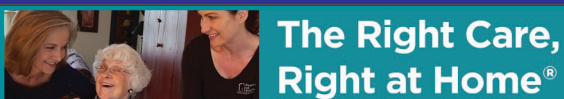
We have the most advanced system
for CANCER treatment.
TomoTherapy HDA.

Call today for a consultation.

Ph: 305.436.9196 Fax: 305.436.9169

3125 N.W. 84th Ave., Doral, FL 33122

www.adioscancer.com



The Right Care, Right at Home®

Services We Provide (including but not limited to)

- Light Housekeeping
- Bathing Assistance
- Daily Health Reminders
- Post Surgery/Rehab Care
- Ambulation Assistance
- Meal Preparation

Right at Home of Miami

305.697.9722

www.rahmiami.com

A global network where most offices are independently owned and operated.



LIFE INSURANCE • RETIREMENT ANNUITIES



Knights of Columbus
INSURANCE
YOUR SHIELD FOR LIFE

DANIEL BIGGS

305.720.9220

daniel.biggs@kofc.org

LONG-TERM CARE • DISABILITY INCOME



DeVista
optical

8485 SW 40th St, Ste 103
Miami, FL 33155

Call for Our
2020 Specials

It's 2020. Are You?

- Eye Exam • Contact Lens Exam
- Contact Lenses • Glasses

Dry Eye Specialist

(305) 223-6142



Amanda Reyes, O.D.
Optometric Physician

JOIN OUR
FAMILY TODAY!



El Encanto
MEDICAL CENTERS

(305) 362-2686
255 University Dr. Coral Gables

- Home doctors
- Meds delivered
- Pharmacy • Acupuncture
- Primary care • RX
- Social workers • Specialists
- Unlimited therapies
- Unlimited transportation
- Acupuncture



info@elencantomedicalcenters.com • www.elencantomedicalcenters.com



DR. JULIETA RODRIGUEZ PASTO
DENTIST

124 Almeria Ave. Coral Gables, FL 33134

Ph: 305.442.8481 | Cell: 305.299.5029 | Fax: 305.442.4029

dsmileus@gmail.com | www.dsmileus.com

New patients promotions.

Accept most dental insurances

HABLAMOS ESPAÑOL

ONE PARISH

Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!



Download Our Free App or Visit

www.MY.ONEPARISH.com

ROOFING

Got Leaks? We've got Roofers!

305-600-3541 • tsroofingsystems.com

ROOF REPAIRS & REPLACEMENTS



Masters in modern-day roofing systems

